

Ovo obaveštenje služi žrtvi za informaciju, u smislu čl. 305 stav 1 Švajcarskog zakona o krivičnom postupku (StPO). **Za ostvarivanje Vaših prava ili za moguća pitanja obratite se odgovarajućem službenom licu u policiji ili državnom tužilaštvu ili nekom od savetovališta, koja su navedena na kraju ovog obaveštenja.**

### **Ko je žrtva po krivičnom postupkom (StPO) i zakonu o pomoći žrtvama (OHG)**

Kao žrtva važi oštećeno lice, koje je usled krivičnog dela neposredno ugroženo u svom telesnom, seksualnom ili psihičkom integritetu.

Ukoliko rodbina žrtve zahteva zadovoljenje svojih građanskih prava, tada imaju ista prava kao i žrtva. U rodbinu žrtve spadaju njegova supruga ili njen suprug, njena deca i roditelji kao i lica, koja su sa žrtvom u slično bliskom odnosu.

### **Prava žrtve u krivičnom postupku (čl. 117 ff. StPO)**

#### **• Pravo na informacije**

Žrtva i rodbina žrtve bivaju, od policije i državnog tužilaštva, na prvom saslušanju obuhvatno obavješteni o svojim pravima i obavezama u krivičnom postupku (čl. 305 stav 1 StPO). Osim toga dobijaju informacije o:

- a. adresama i zadacima savetovališta za žrtve;
- b. finansijskim učincima po zakonu o pomoći žrtvama i
- c. roku koji važi za podnošenje zahteva za obeštećenje i zadovoljenje.

*Sve potrebne informacije nalaze se u ovom obaveštenju!*

Žrtva će biti obavještena o naredbi i poništenju kazne istražnog ili sigurnosnog pritvora kao i o bekstvu okrivljenog lica, osim ukoliko se žrtva tog obaveštenja izričito odriče (čl. 214 stav 4 StPO).

Državno tužilaštvo će optužnicu bez odlaganja proslediti i žrtvi (čl. 327 stav 1 StPO).

Zrtvovanja zrtve i drzavljeni mogu zahtijevati pismenu trazili da im se obavjestava od odgojnoj ovlasti nad sljedece:

- Osudeni na datum na koji je mjera pocetak, odgojnoj ustanovi, dobrovolji oblik, prekid ustanova, uvjetno ili definitivni otkaz, kao i ozljede leda u kaznenom ili odgojne mjere
- odmah od bekstva osudenog i njihovog prestanku

(Art. 92 BG informacije o pravu zrtve)

#### **• Pravo na zaštitu ličnosti**

Kaznene službe čuvaju pravo ličnosti žrtve u svakom stepenu postupka (čl. 152 stav 1 StPO) posebno:

- sud ima pravo da radi zaštite ličnosti žrtve u sudskoj raspravi potpuno ili delimično isključi javnost sa suđenja (čl. 70 stav 1 lit. a StPO).
- javne službe i privatna lica smeju, van sudske rasprave, samo u izuzetnim slučajevima i pod sasvim određenim okolnostima, da objave identitet neke žrtve ili informacije, koje dozvoljavaju njenu identifikaciju (čl. 74 stav 4 StPO).

- **Pravo na pratnju osobe od poverenja**

Žrtva ima pravo, da tokom svih postupaka bude u pratnji neke osobe od poverenja, dodatno uz pravnog zastupnika (čl. 152 stav 2 StPO).

Ukoliko je javnost isključena sa suđenja, tada žrtva može da bude u pratnji od najviše tri osobe od poverenja (čl. 70 stav 2 StPO).

- **Pravo na zaštitne mere**

Ukoliko to zahteva žrtva, tada kaznene vlasti izbegavaju po mogućnosti susret žrtve sa okrivljenim licem (čl. 152 stav 3 StPO).

### **Dodatna prava žrtava krivičnih dela protiv seksualnog integriteta**

Žrtva krivičnog dela protiv seksualnog integriteta može:

- da zahteva, da je sasluša lice istog pola (čl. 153 stav 1 StPO);
- da zahteva, da se za prevod saslušanja pozove lice istog pola (čl. 68 stav 4 StPO; *ukoliko to želite, tada Vas molimo da nam to saopštite što je pre moguće, kako bi smo na vreme mogli da organizujemo prevodioca*);
- da odbije da da izjavu na pitanja koja se tiču njene intimne sfere (čl. 169 stav 4 StPO).

Suočavanje sa okrivljenim licem može da se naredi protiv volje žrtve samo onda, ukoliko zahtev okrivljenog lica za pravno saslušanje nije moguće obezbediti na drugi način (čl. 153 stav 2 StPO).

Sud, koji mora da proceni krivična dela protiv seksualnog integriteta, mora na zahtev žrtve, u svom sastavu, da ima najmanje jedno lice koje je istog pola kao i žrtva (čl. 335 stav 4 StPO).

### **Posebne mere za zaštitu maloletnih žrtava (čl. 154 StPO)**

Ove mere važe za žrtve koje su u trenutku saslušanja ili suočenja maloletne.

Policija i državno tužilaštvo mogu da isključe osobu od poverenja iz postupka, ukoliko bi ova mogla da vrši određeni uticaj na maloletnu žrtvu.

Ukoliko saslušanje ili suočenje može da dovede do teškog psihičkog opterećenja maloletne žrtve, tada važi i sledeće:

- maloletna žrtva sme da se suoči sa okrivljenim licem samo ukoliko to izričito zahteva (čl. 154 stav 4 lit. a StPO).
- po pravilu, maloletna žrtva ne sme više od dva puta da bude saslušana za vreme celog postupka (čl. 154 stav 4 lit. b StPO).
- saslušanja se vrše u prisustvu specijalistkinje ili specijaliste ili za tu svrhu obučene istražne službenice ili istražnog službenika i uz snimak slike i tona (čl. 154 stav 4 lit. d StPO).

### **Lice koje podnosi privatnu tužbu**

- **Pravo na pravno saslušanje (čl. 107 StPO)**

Nakon što je državno tužilaštvo objavilo istragu, žrtva, koja je izričito izjavila da će učestvovati u krivičnom postupku kao krivični ili građanski tužitelj, ima pravo da bude pravno saslušana. To posebno znači da ima pravo:

- a. uvida u akte;
- b. učešća u postupku;
- c. da angažuje pravnu pomoć;
- d. da se izjasni u vezi predmeta i postupka;
- e. da podnese dokazne zahteve.

- **Uputi za građansku tužbu (čl. 122 ff. StPO)**

Oštećeno lice može da zahteva zadovoljenje svojih građanskih prava usled krivičnog dela, i to kao lice koje podnosi privatnu tužbu u krivičnom postupku.

Isto pravo ima i rodbina žrtve, ukoliko protiv okrivljenog lica podnesu sopstveni zahtev za zadovoljenje građanskih prava.

Građansku tužbu potrebno je podneti, uz odgovarajuće objašnjenje, policiji ili državnom tužilaštvu. Potraživanje, podneto u građanskoj tužbi, treba u objašnjenju izraziti brojkama i kratko pismeno objasniti.

Ukoliko lice koje privatno podnosi svoju građansku tužbu istu povuče pre okončanja prvostepenog glavnog pretresa, tada istu može iznova podneti pred građanskim sudom.

### **Zadaci savetovališta za pomoć žrtvama (adrese i ponude vidi poslednju stranicu)**

Savetovališta informišu i savetuju žrtve o njihovim pravima i pružaju ili posreduju, zavisno od potrebe, u nalaženju medicinske, psihološke, socijalne, materijalne ili pravne pomoći. Usluge savetovališta su besplatne.

Ukoliko se žrtva slaže, tada policija direktno prosleđuje ime i adresu žrtve jednom od savetovališta za pomoć žrtvama (čl. 305 stav 3 StPO). Savetovalište će nakon prijema prijave bez odlaganja stupiti u kontakt sa žrtvom.

### **Oblici pomoći žrtvama (čl. 2 zakona o pomoći žrtvama, OHG)**

Pomoć žrtvama obuhvata:

- a. savetovanje i trenutna pomoć;
- b. dugoročna pomoć od strane savetovališta;
- c. finansijska pomoć za dugoročnu pomoć trećih lica;
- d. odštetu;
- e. zadovoljenje;
- f. oslobađanje od troškova postupka.

Odobrava se pomoć žrtvama u smislu čl. 2 OHG ukoliko je krivično delo počinjeno u Švajcarskoj. Ukoliko je krivično delo počinjeno u inostranstvu, tada je moguće koristiti usluge savetovališta; odštete i zahtevi zadovoljenja se tada ne odobravaju.

### **Odšteta (čl. 19 ff. OHG)**

Žrtva i njena rodbina imaju pravo na odštetu za pretrpljeno (finansijsko) oštećenje usled nanešene štete ili smrti žrtve.

Usluge, koje je žrtva primila kao obeštećenje, odbijaju se od odštete. Odšteta iznosi najviše 120.000 franaka; ne isplaćuje se odšteta ukoliko iznosi manje od 500 franaka.

Nadležna kantonalna služba odobrava predujam ukoliko:

- a. je licu, koje ima pravo na zadovoljenje svojih zahteva, potrebna trenutna finansijska pomoć i
- b. ukoliko kratkoročno i sa sigurnošću nije moguće odrediti posledice krivičnog dela.

### **Zadovoljenje (čl. 22 ff. OHG)**

Žrtva i njena rodbina imaju pravo na zadovoljenje (novčana naknada za pretrpljeni bol) ukoliko to opravdava težina nanesene štete.

Zadovoljenje se meri prema težini nanesene štete. Ono najviše iznosi:

- a. 70.000 franaka za žrtvu;
- b. 35.000 franaka za rodbinu.

Zadovoljenje se dosuđuje, ukoliko je žrtva teško zadešena i ukoliko posebne okolnosti to opravdavaju. Merodavne su posledice krivičnog dela na žrtvu. Krivica počinioca krivičnog dela ne predstavlja presudan kriterijum.

### **Molbe i rokovi (čl. 24 ff. OHG)**

Onaj ko podnosi zahtev za odštetu ili zadovoljenje, ili želi da dobije predujam za odštetu, mora da podnese zahtev kod nadležne kantonalne službe.

Žrtva i njena rodbina moraju zahtev za odštetu i zadovoljenje da **podnesu u roku od pet godina nakon počinjenog krivičnog dela ili nakon saznanja o počinjenom krivičnom delu**; u suprotnom se gube ova prava.

Usluge pružanja pomoći žrtvama imaju potpomagajuću ulogu i odobravaju se samo, ukoliko počinitelj krivičnog dela ili drugo odgovorno lice ili osiguranje nisu u stanju ili su u nedovoljnoj meri u stanju da obezbede takvu uslugu.

### **Savetovališta kantona Thurgau**

- **Fachstelle Opferhilfe Thurgau, Stiftung BENEFO (Savetovalište za pomoć žrtvama), Zürcherstrasse 149, 8500 Frauenfeld, Tel. 052 723 48 26, [opferhilfe@benefo.ch](mailto:opferhilfe@benefo.ch)**  
Opšte savetovalište za razne slučajeve koje se ne svrstavaju u određenu kategoriju žrtava, za koje postoji specijalna ponuda.
- **Die Dargebotene Hand (Pružena ruka), Tel. 143**  
Anonimno telefonsko savetovalište u kriznim situacijama. **Radi 24 časa dnevno za sve oblike nasilja.**